



PANALPINA 
on 6 continents

CODE OF CONDUCT

04|08

서론 종합적 안내 우리 행동의 기준

서론

기업윤리 규정은 왜 필요한가 모니카 리바, CEO	3
--------------------------------	---

종합적 안내

이 규정을 꼭 지켜야 하나요? 나라마다 법이 다른데	4
이 규정을 어떻게 적용하는지요? 질문이 있을때는 어느곳에 도움을 요청해야 하나요?	4
이 규정위반에 대해 어디에 보고를 하면 될까요? 라인매니저, 매니저의 의무	4

우리 행동의 기준

건강, 안전 그리고 환경

건강과 안전	5
환경	5
직원관련	5
상호존중과 열린 생각	5
차별과 희롱	5
이해의 상충	5
판알피나를 대표한 외부와의 교류 기밀	5 6

사업 파트너

경쟁과 공정한 거래	6
경쟁과 독점금지	6
경쟁사 정보	6
무역제한	6

뇌물수수와 부패

뇌물수수	6
뇌물	7
제 3 자를 통한 간접적인 뇌물 수수	7
선물, 숙박, 접대 비용	7
정치적 공헌	7

회사자산과 재정적 투명성

자료보관, 재무보고, 재무규제 및 정보공개	7
재무부서장의 추가적 책임	7
회사경비 내역	8
자료의 열람과 조사	8
판알피나 자산의 보호와 적합한 사용	8
거래의 안전과 공개 (내부자 거래)	8
돈(자금)세탁	8

서론 종합적 안내 우리 행동의 기준



기업윤리 규정은 왜 필요한가? 모니카 리바, CEO

판알피나는 깨끗한 가치와 높은 수준의 행동강령을 가진 회사입니다. 판알피나의 기업윤리규정은 우리의 믿음과 가치에 기초를 두고 있으며 우리의 정직, 청렴, 공명, 다른 기업 문화를 포함하며 이는 우리의 기업윤리규정이 적용가능한 모든 법적인 요구에 순응하고 높은 윤리 수준에 기초를 두고 있음을 상징 합니다. 이 규정은 핵심부분에는 가이드 역할을, 더 세세한 기준, 지침에는 참고자료가 될 것 입니다.

또한 이 규정은 우리가 만들어 가고자 하는 직원들이 자신들의 걱정하는 바를 이야기 하고 충고를 구하는데 스스로에 없는 열린, 건설적인, 효율적인 환경을 만드는데 도움을 줄 것 입니다. 이 규정은 판알피나의 직원이라면 예외없이 따라야 하는 의무 사항 입니다. 모든 판알피나 직원들은 우리의 명성과 회사의 미래와 우리를 위하여 이 규정을 지켜야 할 책임이 있습니다.

서른 종합적 안내 우리 행동의 기준

이 규정을 꼭 지켜야 하나요?

네, 판알피나의 직원은 모두 이 규정에 나와 있는 규정을 지켜야 합니다. 이 규정을 어길 시에는 징계를 받게 되며 그 징계는 해고에 까지 이를 수 있습니다. 덧붙여, 이 윤리규정을 어기는 것은 법을 어기는 것이 되며 법적인 처벌은 규정을 어긴 본인 뿐만 아니라 그 상사와 회사에 까지 확대 적용 될 수 있습니다.

나라마다 법이 다른데 이 규정을 어떻게 적용하는지요?

판알피나는 글로벌 기업이며 이는 곧 판알피나의 직원은 다른 나라의 법과 규정 또한 지켜야 한다는 의미입니다. 판알피나 윤리규정은 여러분이 일하고 있는 나라에 상관없이 판알피나 그룹에 속해 있는 직원이라면 지켜야 할 규범으로서 각 나라 혹은 지역에 따라 법과 규정이 다른 경우는 판알피나 윤리 규정과 그 나라의 법, 규정 중 더 높은 윤리규범을 가진것을 따르면 됩니다.

질문이 있을때는 어느곳에 도움을 요청해야 하나요?

라인 매니저, HR 매니저 혹은 Corporate Compliance office 중 본인이 편하신 곳에 연락하시면 됩니다.

이 규정 위반에 대해 어디에 보고하면 될까요?

윤리규정을 어긴 경우에 대해 알고 있거나 의심의 여지가 있을때에는 라인 매니저에게 이야기 해 주시기 바랍니다. 상황에 따라서는 직속상관이나 부서장이 될 수도 있습니다. 라인매니저에게 상의 하기 불편한 경우는 HR 매니저에게 알려주시고 여러분이 보고한 사항은 Corporate Compliance Office 에 보고 됩니다. 직접 Corporate Compliance Office 에 전화 주셔도 되며, 여러분의 신상정보는 외부로 유출되지 않습니다 (신상정보 노출이 법으로 규정되어 있는 경우는 제외). 판알피나는 직원들의 규정위반에 관한 보고를 목살한 매니저에 대해서 적절한 조치를 취할 것 입니다.

라인매니저, 매니저의 의무

라인매니저 혹은 매니저의 위치에 있는 직원들은 몸소 기업윤리규정을 실천해야 하고, 잘 이해해야 하고, 같이 일하는 직원들이 윤리규정을 잘 따르는지 점검해야 할 추가적인 책임이 있음을 숙지해야 합니다. 즉, 직원들의 문의, 걱정을 해소하여 윤리규정을 잘 지키도록 도와야 합니다.

서른 종합적 안내 우리 행동의 기준

건강, 안전 그리고 환경

건강과 안전

판알피나는 여러분이 일하는 공간을 안전하게 만들기 위해 노력 합니다. 여러분도 안전한 작업공간을 유지하기 위해 노력해 주시기 바라며, 모든 사업장의 사고, 안전하지 못한 장비, 상태 등에 대해서는 HR 매니저에게 바로 알려주시기 바랍니다. 작업공간의 안전을 위협하는 행위, 술, 마약등에 대해 판알피나는 적절한 조치를 취할 것 입니다.

환경

판알피나는 환경적인 영향을 최소화 하기 위해 노력하고 있으며, 판알피나가 운영되고 있는 모든 나라의 환경에 관한 법과 규정을 지킬 것 입니다. 또, 이러한 노력은 여러분에게도 요구됩니다. 판알피나는 항상 가장 높은 수준의 환경기준을 갖기 위해 노력하고 있기에, 계속해서 우리의 서비스과정 중에 환경적으로 나쁜 효과를 가져오지 않기 위해 노력할 것 입니다.

직원 관련

상호존중과 열린생각

판알피나는 상호존중을 바탕으로 한 환경을 통해 새롭고 창조적인 비즈니스를 하기 위함이며 판알피나에서 근무하는 모든 직원은 존중받고 있음을 알아야 합니다.

차별과 회롱

판알피나 직원의 다양성은 우리의 자산이며 모든 직원은 우리가 성공을 위한 중요 공헌자 입니다. 우리는 항상 동등한 기회를 제공하기 위해 노력하고 있으며 어떤 종류의 차별이나 회롱은 받아 들이지 않을 것입니다. 이 차별 혹은

회롱은 인종, 색, 종교, 성별, 나이, 국적, 원래의 성, 기.미혼, 장애를 포함합니다. 판알피나의 구인, 승진 등은 단지 그 사람의 업무에 있어서의 전문성만으로 판단 함을 알려드립니다.

이해의 상충

이해의 상충은 직원의 개인적인 이해가 판알피나의 이해와 같지 않을때 일어납니다. 여러분이 판알피나에서 근무한다는 이유로 여러분이나 여러분의 가까운 가족 중 하나가 적절하지 못한 이익을 얻었을때 혹은 판알피나 경쟁사나 고객 혹은 공급사로부터 적절치 못한 대접을 받는 것 등이 이런 경우 입니다. 기본적으로 모든 이해의 상충은 피해야 합니다. 덧붙여, 이해의 상충이 일어날 것 같거나 이미 일어난 것으로 보이면 즉시 여러분의 라인 매니저에게 알려야 합니다.

판알피나를 대표한 외부와의 교류

외부 언론, 투자자, 분석가들에게 판알피나를 대표하여 교류할 기회가 있을때에는 항상 조심해야 하며 그렇게 하도록 위임받은 직원에 위하여 할 수 있습니다.

서른 종합적 안내 우리 행동의 기준

기밀

판알피나의 직원들은 판알피나 혹은 고객, 공급업체로부터 위탁받은 독점적인 정보에 관하여 기밀을 유지 하여야 하며 단, Area Managing Director 에 의해 공개하도록 허가 받은 정보나 법적으로 명시된 경우, Legal service 로부터 허가받은 경우는 제외 합니다. 독점적인 정보는 공개되지 않은 정보로서 경쟁사에서 이용할 수 있거나, 회사, 고객, 공급사가 그 정보의 노출로 인하여 악영향을 받게 될 수 있는 정보를 포함합니다 (회사자산 부분도 참조하십시오).

사업 파트너

경쟁과 공정한 거래

판알피나의 지속적인 성공은 공격적인 경쟁에 달려있지만, 판알피나는 항상 법적인 테두리 안에서 공정하게 경쟁합니다. 믿음과 상호 이익을 바탕으로 한 사업관계는 우리의 성공에 필수이며 판알피나의 고객, 계약사, 공급사 등과의 필요의 이해를 바탕으로 상호 장점을 키워나가기 위해 노력 할 것입니다.

경쟁과 독점금지

판알피나는 어떤 나라들이 경쟁이라고 부르는 법과 또 다른 나라들에서 부르는 독점금지 법을 준수합니다. 이 법은 가격담합 음모를 금지하며 공정한 경쟁을 지지합니다. 어떤 판알피나의 직원들도 가격담합, 부정입찰관행, 고객의 할당 또는 불법적인 반시장 경쟁활동에 가담하는 것을 금지합니다. 어떤 경쟁에 관한 법률은 - 미국이나 EU 의 독점금지법 - 은 행위에 가담된 다른 나라들까지도 처벌의 대상이 될 수 있음을 알려드립니다.

경쟁사 정보

판알피나는 비즈니스, 고객, 공급사, 기술 트렌드, 규제안, 현재 그리고 예상되는 경쟁사나 공급사에 대한 이해를 위해 믿을 만하고 공개된 정보만을 이용합니다. 판알피나는 모든 정보를 공정하고 합법적으로 수집하며 수상한 정보 즉, 절도, 불법적인 접근으로 얻은 정보, 뇌물 수수, 허위정보 를 이용하지 않습니다.

무역제한

몇몇 나라와 유엔은 어떤나라, 단체 혹은 개인과의 수출이나 다른 거래에 가끔 제한을 두기도 합니다. 이 제한(엠바고)을 어길 경우에는 심각한 처벌을 받기도 하는데 그 처벌은 벌금, 수출허가 취소, 투옥 등 입니다. 판알피나는 모든 나라와 국제적 수출 엠바고 법과 규정을 준수 합니다.

뇌물 수수와 부패

뇌물 수수

판알피나 직원들은 판단이나 행동에 영향을 주는 사람(정부 혹은 개인 사업체)에 대해 어떤 불법적인 이익(뇌물)을 주지 않습니다. 마찬가지로 판알피나 직원들도 이러한 것을 받거나 달라고 요구 하지 않습니다. 이것은 지리학적 위치에 상관없이 적용되며 해외 정부나 해외 비즈니스 파트너로부터의 뇌물도 포함합니다.

서론 종합적 안내 우리 행동의 기준

뇌물

판알피나는 정부 관리에게 법적인 일 절차를 확고히 하기 위해 혹은 빨리 진행시키기 위해 금액이 적더라도 뇌물을 지급하지 않습니다. 예외적인 경우가 있을 시에는 그룹 CEO 의 허가를 받아야 합니다. 만약 이를 따르기가 힘들다고 생각되면 라인매니저 혹은 Corporate Compliance Office 에게서 지시사항을 받으시기 바랍니다. 왜냐하면, 이를 따르지 않는 것은 회사와 본인에게 심각한 결과를 가져오기 때문입니다.

제 3 자를 통한 간접 뇌물 수수

판알피나 직원은 제 3 자를 통해 뇌물을 수수하지도 지급하지도 않습니다. 판알피나 직원들은 항상 파트너를 고를 때에 신중해야 하며 특히 기업윤리규정을 엄격히 따라야 합니다.

선물, 숙박, 접대비용

선물, 숙박, 접대 비용은 종종 받을 수 있는 당연한 것으로 여겨지고 있습니다. 하지만, 종종 뇌물의 구실을 하기도 합니다. 그리하여 항상 선물을 주거나 받기 전에는 “선물, 숙박, 접대 비용”에 대한 부분에 상의를 해 보시기 바랍니다. 숙박, 접대 비용도 마찬가지로 상의 하시고 지도를 받으시기 바랍니다.

정치적 공헌

판알피나의 정치적 공헌에 대한 접근은 간단합니다. 판알피나는 지역을 막론하고 어떤 종류의 - 현금, 서비스나 재산의 기부, 기금마련을 위한 티켓구입 - 정치적 공헌도 하지 않습니다. 그러나, 판알피나는 직원들이 개인적으로 판알피나와 상관없이 적합한 과정을 통하여 정치적인 일에 참여하는 것을 막지는 않습니다.

회사 자산과 재정적 투명성

자료보관, 재무보고, 재무규제 및 정보공개

판알피나는 상장 회사로서, 판알피나의 장부, 기록물, 회계 보고서 및 재무제표는 완벽, 공정, 정확, 이해하기 쉬워야 하며 내부사규에 부합하도록 잘 보관되어야 합니다. 모든 재무거래내역은 제때에 적합한 장부에 정확하게 기록되어야 하며, 정확한 보고로 매니지먼트팀이 정보를 잘 파악할 수 있도록 해야 합니다. 장부에 없는 펀드나 자산 혹은 재무거래는 금지됩니다.

재무부서장의 추가적 책임

재무부서장과 재무보고에 정확을 기할 책임이 있는 자리에서 근무하는 직원들은 정확하고 믿음이 가고 완벽하고 객관적이고 모순이 없고 기한내에 이해하기 쉬운 무결한 재무보고를 할 추가적인 책임이 있습니다.

서른 종합적 안내 우리 행동의 기준

회사경비 내역

모든 회사경비 내역은 기한내에 정확하게 문서화 되어야 합니다. 어떤 비용이 합법적인지 정확한 판단이 서지 않을 경우에는 미리 라인매니저와 상의 하십시오.

서류의 열람과 조사

장부와 기록들은 관리감독부서 혹은 감사팀이 열람할 수 있어야 합니다. 판알피나의 직원으로서 판알피나의 공개보고자료가 완벽하고 공정하고 이해하기 쉬운지에 대해 시연할 기회가 있는 경우, 그 직원은 공개된 내용에 관하여 정확하고 완벽하게 답해야 합니다. 소송 또는 정부기관의 실사가 있는 경우에는 Legal Service 팀과 상의하시기 바랍니다.

판알피나 자산의 보호와 적합한 사용

모든 직원들은 판알피나의 자산을 보호하고 효과적으로 사용해야 하며, 법적인 목적이나 판알피나의 사업의 목적으로만 사용할 수 있습니다. 자산의 부정사용행위, 절도, 부주위 낭비등의 행위는 판알피나 이익이 직접적인 효과를 가져올 수 있으므로 이런 경우의 목격시에는 반드시 Corporate Compliance Office 로 보고 해야 합니다. 판알피나의 독점적정보는 특허, 등록상표, 판권, 영업비밀, 외부로 공개되어지지 않은 기밀자료(고객 자료, 소프트 웨어, 마케팅 전략) , 판알피나 자산을 포함합니다. 허가받지 않은 사용, 공개 혹은 배포는 금지되어 있으며 민사 또는 형사처벌을 받을 수 있습니다.

거래의 안전과 공개 (내부자 거래)

판알피나의 직원들은 내부자료를 바탕으로 하여 판알피나를 담보로 하거나, 상장된 다른 회사의 주식거래(외부로 공개되지 않은 정보)를 하거나, 혹은 내부자료를 가족을 포함한 다른 사람에게 알려서 주식거래를 하는 모든 행위를 금지 합니다. 이런 일련의 행동은 내부자거래로 관련된 모든 사람들이 법적인 고발을 당할 수 있습니다.

돈(자금) 세탁

돈(자금)세탁이란 개인 혹은 사업체가 불법적인 자금을 숨기려 하거나 이 불법적인 자금을 합법적으로 보이도록 하는 일련의 과정을 의미합니다. 판알피나의 직원들은 대개 이런 돈세탁을 할 수 있는 위치에 있지는 않습니다. 그러나 대금의 납부 혹은 납입시 부정행위가 있는 것으로 보이거나 고객의 행위가 정직하지 않아 보이는 특수한 경우에는 주의하여 잘 지켜보아야 합니다. 판알피나는 대금을 현금으로 받거나 현금을 대용할 수 있는 범죄의 과정에 연류되어 있는것을 피하는 비-자금세탁 정책을 지지하며 판알피나의 직원들은 이런 자금세탁을 하거나 하도록 도와주는 행위를 묵과하지 않습니다.